

Elpro S20



- I** PROGRAMMATORE ELETTRONICO PER LA GESTIONE FINO A 2 DISSUASORI A SCOMPARSA, CON O SENZA FINECORSO
- GB** ELECTRONIC CONTROLLER UP TO 2 AUTOMATIC BOLLARDS, WITH OR WITHOUT LIMIT SWITCH
- F** PROGRAMMATEUR ELECTRONIQUE POUR LE CONTROLE JUSQU'À DEUX BORNES ESCAMOTABLES, AVEC OU SANS LE FIN DE COURSE
- D** ELEKTRONISCHE STEUERUNG ZUR KONTROLLE BIS ZU 2 AUTOMATISCH VERSENKBAREN POLLER, MIT ODER OHNE ENDSCHALTER
- E** PROGRAMADOR ELECTRÓNICO PARA LA GESTIÓN DE HASTA DOS BOLARDOS RETRÁCTIL, CON SIN FINAL DE CARRERA
- NL** ELEKTRONISCHE PROGRAMMEERINRICHTING VOOR HET BEHEER VAN MAXIMAAL TWEE VERZINKBARE PALEN, MET OF ZONDER EINDSCHAKELAARS

- I**
- FINO A 2 DISSUASORI A SCOMPARSA
 - APERTURA PEDONALE
 - PREDISPOSTO PER SEMAFORO A 3 LUCI
 - AUTOMATICO O SEMIAUTOMATICO
 - COLLEGAMENTI SEPARATI PER ELETTROVALVOLA

- SISTEMA DI SUPERVISIONE INTEGRITÀ C.S.I.
- PREDISPOSIZIONE PER OROLOGIO ESTERNO
- FUNZIONE PASSO-PASSO
- UOMO PRESENTE

- GB**
- UP TO 2 BOLLARDS
 - STEP-BY-STEP FUNCTION
 - PEDESTRIAN OPENING
 - PREPARED FOR 3 LAMPS TRAFFIC LIGHTS
 - AUTOMATIC OR SEMI- AUTOMATIC

- SEPARATE CONNECTIONS FOR ELECTRIC VALVE
- EXTERNAL TIME CLOCK
- DEADMAN CONTROL
- ISC SYSTEM i.e. INTEGRITY SUPERVISION

- F**
- JUSQU'À 2 BORNES ESCAMOTABLES
 - OUVERTURE PIETONS
 - PREPARE POUR FEU DE CIRCULATION A 3 AMPOULES
 - AUTOMATIQUE OU SEMIAUTOMATIQUE
 - RACCORDEMENTS SEPARÉS POUR ELECTROVANNE

- CIRCUIT DE SUPERVISION D'INTEGRITE C.S.I.
- PREPARE POUR HORLOGE EXTERNE
- FONCTION PAS-PAS
- HOMME MORT

- D**
- BIS ZU 2 VERSENKBAREN ABSPERRPOLLERN
 - GEHTÜRFUNKTION
 - FÜR AMPEL MIT 3 LICHTERN VORGESEHEN
 - AUTOMATIK- ODER HALBAUTOMATIKBETRIEB
 - GETRENNTE ANSCHLÜSSE FÜR ELEKTROVENTIL

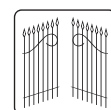
- SYSTEM ZUR KONTROLLE DER INTEGRITÄT (I.Ü.S.)
- FÜR EXTERNE UHR VORGESEHEN
- IMPULSBETRIEB
- TOTMANN-BETRIEB

- E**
- HASTA 2 BARRERAS ESCAMOTEABLES
 - ABERTURA PEATONAL
 - PREDISPUERTO PARA SEMÁFORO DE 3 LUCES
 - AUTOMÁTICO O SEMIAUTOMÁTICO
 - CONEXIONES SEPARADAS PARA ELECTROVÁLVULA

- SISTEMA DE SUPERVISIÓN INTEGRIDAD C.S.I.
- PREDISPOSICIÓN PARA RELOJ EXTERNO
- FUNCIÓN PASO-PASO
- HOMBRE PRESENTE

- NL**
- MAXIMAAL 2 VERZINKBARE PALEN
 - VOETGANGERSDOORGANG
 - VOORBEREID VOOR STOPLICHT MET 3 LICHTEN
 - AUTOMATISCH OF HALFAUTOMATISCH
 - GESCHIEDEN VERBINDINGEN VOOR MAGNEETKLEP

- BEWAKINGSSYSTEEM INTEGRITEIT C.S.I.
- VOORBEREIDING VOOR EXTERNE KLOK
- STAP-VOOR-STAP FUNCTIE
- DODEMANSFUNCTIE



FADINI
l'apricancello

AVERTISSEMENTS DE SECURITE AUX USAGERS**INTRODUCTION**

Cet automatisme a été conçu pour une utilisation qui respecte ce qu'il y a indiqué dans ce livret, avec les accessoires de sécurité et de signalisation minimaux demandés et avec les dispositifs **FADINI**. □ Toute autre application pas expressément indiquée dans ce livret pourrait provoquer des dysfonctionnements ou des dommages à choses et personnes. □ Meccanica Fadini n'est pas responsable d'éventuels dommages provoqués par une utilisation impropre et non spécifiquement indiquée dans ce livret. En outre, elle n'est pas responsable des dysfonctionnements causés de l'usage de matériels ou accessoires non recommandés par le fabricant. □ L'entreprise de construction se réserve le droit d'apporter des modifications aux propres produits sans préavis. □ Tout ce qui n'est pas prévue dans cette notice d'installation n'est pas permis.

INSTRUCTIONS A SUIVRE AVANT L'INSTALLATION

Contrôler avant toute intervention que l'entrée soit adapté à l'automatisation, ainsi que ces conditions et structure. □ Assurez-vous qu'y ne soit pas des risques d'impact, écrasement, cisaillement, convoyage, entraînement et enlèvement, tels qu'on pourrait affecter la sécurité des personnes. □ Installer l'automatisme loin de tout sources de chaleur et éviter le contact avec substances inflammables. □ Garder tout dispositifs de contrôle automatisme (émetteurs, lecteurs de proximité, sélecteurs etc) hors de la portée des enfants. □ Transiter à travers la zone du mouvement du portail seulement lorsque l'automatisme est fermé. □ Afin de garantir un niveau de sécurité adéquat de l'installation il est nécessaire d'utiliser photocellules, listeaux sensibles, spires magnétiques, détecteurs de masse métalliques, en assurant la sécurité de tout l'aire de mouvement du portail. □ Identifier les points dangereux de l'installation en l'en indiquant avec bandes jaune-noir ou autres signaux appropriés. □ Couper l'alimentation avant toute intervention d'entretien ou nettoyage de l'installation. □ Dans le cas on doit enlever l'opérateur du portail, ne pas couper les fils électrique; mais les débrancher en desserrant les vis du bornier.

L'INSTALLATION

Toute l'installation doit être accomplie par personnel technique qualifié et autorisé, conformément à la directive Machines 2006/42/CE et, notamment, aux normes EN 12445 et EN 12453. □ Vérifier la présence en amont de l'installation d'un interrupteur différentiel magnétothermique de 0,03 A de courant 230 V - 50 Hz. □ Utiliser des objets approprié pour effectuer les tests de fonctionnement des photocellules, détecteurs des masses métalliques, listeaux sensibles, etc. □ Effectuer une analyse des risques, en utilisant instruments de détection de l'impact et écrasement du bord principale d'ouverture et fermeture, conformément aux normes EN 12445. □ Définir les solutions appropriées pour éliminer ou réduire tels risques. □ Dans le cas où le portail à automatiser aurait doué d'une entrée piétonne, il serait bon d'accomplir l'installation de façon que le moteur ne fonctionne pas lorsque l'entrée piéton est utilisé. □ Fournir des indications concernant la position de l'installation en appliquant sur le portail des plaquettes de signalisation marquée CE. □ L'installateur doit informer l'utilisateur sur le fonctionnement correct du système, en lui remettant le dossier technique signé, incluant: le schéma et les éléments composants l'installation, l'analyse des risques, la vérification des accessoires de sécurité, la vérification de la force d'impact et la déclaration des risques résiduels.

INDICATIONS POUR L'UTILISATEUR FINAL

L'utilisateur doit consulter et recevoir information relative au fonctionnement de l'installation et il devient lui-même responsable du bon usage du système.

□ Il faut qu'il conclue un contrat d'entretien ordinaire et extraordinaire (sur appel) avec l'installateur/réparateur. □ Toute l'intervention d'entretien doivent être accompli par des techniciens qualifiés. □ Conserver toujours la notice d'installation.

AVERTISSEMENTS POUR LE FONCTIONNEMENT CORRECT DE L'INSTALLATION

Pour que l'installation fonctionne correctement de façon durable et conformément aux normes de sécurité en vigueur, vous devez faire effectuer un entretien correct et le monitoring de toute l'installation au niveau de l'automation, des appareils électroniques installés et des câblages qui y sont branchés. □ Toute l'installation doit être effectuée par un technicien qualifié, qui doit remplir le Manuel d'Entretien indiqué dans le Livret des Normes (à demander ou télécharger sur le site www.fadini.net/supporto/downloads). □ L'automation: contrôle d'entretien tous les 6 mois au moins, tandis que le contrôle d'entretien des appareils électroniques et systèmes de sécurité doit être accompli une fois par mois au moins. □ Meccanica Fadini snc n'est pas responsable de l'éventuel non-respect des règles de bonne technique d'installation et/ou de l'entretien incorrect du système.

RAMASSAGE DES MATERIAUX

Les éléments d'emballage, tels que le carton, nylon, polystyrène, etc. peuvent être recyclés avec le collecte séparé (en vérifiant la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté). Les composants électriques et électroniques, les batteries peuvent contenir des substances polluantes: enlever et confier tels composants aux sociétés chargées du traitement et de l'élimination des déchets, dans le respect de la directive 2012/19/UE. Ne pas jeter déchets nuisibles à l'environnement.

**DECLARATION UE DE CONFORMITE**

Fabricant: Meccanica Fadini snc
Adresse: Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy

déclare sous sa propre responsabilité que le produit:

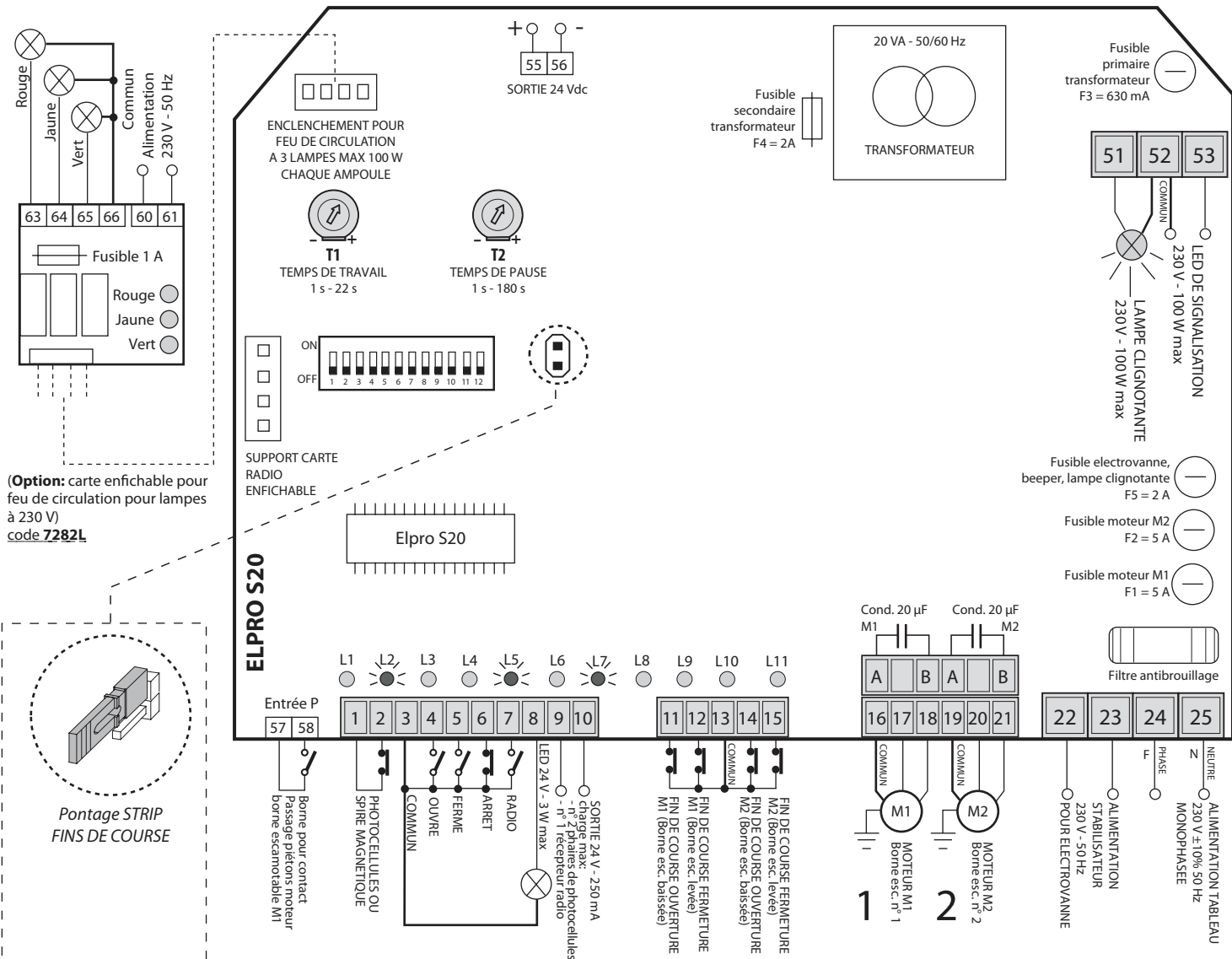
Programmateurs électroniques modèle **ELPRO S20**

il est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union:

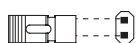
- Directive Compatibilité Electromagnétique 2014/30/UE
- Directive Basse Tension 2014/35/UE

Cerea, 19/04/2017

Meccanica Fadini s.n.c.
Directeur Responsable



DIAGNOSTIC DES FINS DE COURSE



Bornes escamotables avec fins de course **série Coral, Vigilo, Talos, Talos M30, Strabuc 930 Opinat**: avec une liaison STRIP introduite (comme en figure), l'Elpro S20 vérifie avec un temps cyclique de 10 minutes si les fins de course de fermeture (borne levée) sont en position correcte; si cela ne pouvait pas être, il y a le démarrage seulement du moteur relatif à la borne escamotable pas en position, jusqu'à la position correcte de montée.

Attention: toutes les fois qu'on va donner alimentation au Elpro S20, on doit attendre 10 secondes, afin que la logique du programmeur soit rétablie.

L'Elpro S20 est un programmeur utilisé pour les bornes escamotables série Talos, Talos M30, Strabuc 930 Opinat, Coral et Vigilo; il est alimenté à 230 V monophasé.

L'Elpro S20 se diversifie pour sa capacité de relever éventuelles pannes ou défauts de fonctionnement de l'installation (CSI).

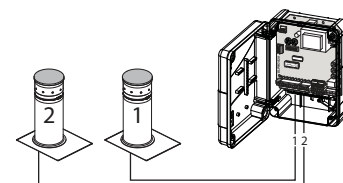
Le **C.S.I.** (Circuit de Supervision d'Intégrité) est une fonction particulière du programmeur Elpro S20, avec laquelle il peut contrôler toute la carte électronique dans le but de relever n'importe quelle panne d'un composant ou n'importe quel défaut de fonctionnement d'un accessoire de l'installation. Dans ces cas, si l'automatisation est équipée d'électrovanne de déblocage, il y a l'abaissement de la borne escamotable. L'entreprise de construction décline toute responsabilité pour l'utilisation impropre du programmeur et elle se réserve le droit de modifier ou mettre à jour le programmeur et cette notice d'instruction sans préavis.

NOTICES IMPORTANTES POUR LA CORRECTE INSTALLATION ET LE CORRECT FONCTIONNEMENT:

- Le programmeur doit être installé dans un lieu sec et abrité. Sur le boîtier universel FADINI et sur le boîtier commercial il y a des trous pour la fixation.
 - Assurez-vous que l'alimentation du programmeur électronique soit 230 V $\pm 10\%$.
 - Assurez-vous que l'alimentation du moteur électrique soit 230 V $\pm 10\%$.
 - Augmentez-vous la section des fils pour des distances supérieures aux 50 mètres.
 - Appliquez-vous à l'alimentation du programmeur un interrupteur magnéto-thermique différentiel du type 0,03 A à haute sensibilité.
 - Pour l'alimentation, le moteur électrique, la lampe clignotante utilisez des fils avec section de 1,5 mm² jusqu'à 50 m de distance.
 - Pour les fins de course, les photocellules, les boîtes à boutons poussoirs et les accessoires utilisez des câbles avec fils de 1 mm².
- N.B.: pour d'applications comme l'allumage des lumières, caméras, ecc. utilisez des relais statiques pour éviter de créer brouillages au microprocesseur.

EN CAS DE MANQUE DE FONCTIONNEMENT:

- Assurez-vous que l'alimentation du programmeur électronique soit 230 V $\pm 10\%$.
- Assurez-vous que l'alimentation du moteur électrique soit 230 V $\pm 10\%$.
- Pour distances supérieures aux 50 mètres, augmenter la section des fils.
- Contrôlez-vous tous les fusibles.
- Contrôlez-vous que les photocellules soient en contact fermé.
- Contrôlez-vous tous les contacts NF du programmeur.
- Contrôlez-vous tous les raccordements et le fonctionnement des fin de course.
- S'il y a l'électrovanne, contrôler l'intégrité de tous les fusibles.
- Contrôlez-vous qu'il n'y ait pas une chute de tension entre le programmeur Elpro et le moteur électrique.

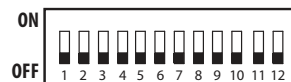


LED DE CONTROLE

L1 = ouverture piétons, normalement **éteint**, s'allume avec commande ouvre piétons
L2 = photocellules ou spire, normalement **allumé**, s'éteint en présence d'obstacle
L3 = ouvre, normalement **éteint**, s'allume à l'impulsion ouvre
L4 = ferme, normalement **éteint**, s'allume à l'impulsion ferme
L5 = arrêt, normalement **allumé**, s'éteint à l'impulsion d'arrêt
L6 = radio, normalement **éteint**, s'allume à l'impulsion radio
L7 = normalement **allumé**, tension de réseau et fusibles F1, F2, F3, F4 intactes
L8 = fin de course ouv. M1, normalement **allumé**, éteint avec borne esc. baissée
L9 = fin de course ferm. M1, normalement **allumé**, éteint avec borne esc. levée
L10 = fin de course ouv. M2, normalement **allumé**, éteint avec borne esc. baissée
L11 = fin de course ferm. M2, normalement **allumé**, éteint avec borne esc. levée

DIP-SWITCH

1 = ON Photocellule ou spire arrête à l'ouv.
2 = ON Radio n'inverse pas à l'ouverture
3 = ON Ferme en automatique
4 = ON Présignalisation active
5 = ON Radio pas-pas avec arrêt intermédiaire
6 = ON Service d'une seule borne escam. piétons moteur M1
7 = ON Service homme mort
8 = Feu de circulation (voir tableau des fonctions)
9 = Feu de circulation (voir tableau des fonctions)
10 = ON Lampe de signalisation non active en pause
11 = ON Referme en pause après passage photocellules ou spire
12 = ON Temps de travail maximum 90 s. OFF = 18 s



RACCORDEMENTS ELECTRIQUES EN BASSE TENSION

Accessoire	Raccordements électriques	Dip-switch et LED de signalisation des fonctions
Photocellules ou spires magnetiques: 	 Contact pour photocellules ou spires magnetiques Sortie 24 Vac charge max: n° 2 paires photocellules n° 1 récepteur radio	DIP-SWITCH N° 1 et N° 11: ON: photocellule ou spire arrête en ouverture et inverse en fermeture quand l'obstacle n'est plus présent OFF: photocellule ou spire n'arrête pas en ouverture et inverse en fermeture en présence d'obstacle ON: pendant la pause en automatique (dip-switch 3 = ON), avec passage devant les photocellules ou spire, ferme après 5 s OFF: ne ferme pas au passage devant les photocellules L2 allumée = aucun obstacle, s'éteint avec la présence de l'obstacle
Sélecteur à clé: 	 Contacts NO et NF à raccorder aux respectives bornes des sélecteurs ou des boîtes à boutons poussoirs. Toutes les possibles configurations sont jointes aux respectifs accessoires de commande	L3 éteinte = aucun contact OUVRE, s'allume à chaque impulsion d'ouverture L4 éteinte = aucun contact FERME, s'allume à chaque impulsion de fermeture L5 allumée = contact d'ARRÊT fermé, s'éteint à chaque contact d'arrêt
Contact radio (avec fonction pas à pas): 	 - Seulement ouverture: dip 2 = ON et dip 5 = OFF - Inversion de marche à chaque impulsion dip 2 = OFF et dip 5 = OFF - Pas-pas: ouvre-arrêt-ferme-arrêt dip 2 = OFF et dip 5 = ON - En phase d'ouverture il n'accepte aucune commande. En pause et en fermeture, à chaque commande, il exécute l'arrêt avec l'inversion de marche: dip 2 = ON et dip 5 = ON	DIP-SWITCH N° 2 et N° 5: ON: n'inverse pas en ouverture 2 OFF: inverse le sens de marche à chaque impulsion ON: pas-pas avec arrêt intermédiaire 5 OFF: fonctionnement standard L6 éteinte = aucun contact RADIO, s'allume à chaque impulsion du contact radio
Sortie voyant de signalisation de 24 V max 3 W:	 Sortie pour un éventuel voyant 24 V max 3 W pour la signalisation de l'état de l'automatation: Voyant allumé = borne baissée, passage libre Voyant éteint = borne levée, passage fermé Clignotement à 0,5 s (rapide) = mouvement de montée Clignotement à 1 s (normal) = mouvement de descente Avec horloge extérieure: 2 petits clignotements suivis d'une pause plus longue	
Sortie 24 Vdc:	 Sortie pour un éventuel usage à 24 Vdc	

BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

Accessoire	Raccordements électriques	Dip-switch et LED de signalisation des fonctions
Alimentation électrovanne: 	 Alimentation 230 V pour stabilisateur électrovanne 24 Vdc	

BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

Accessoire

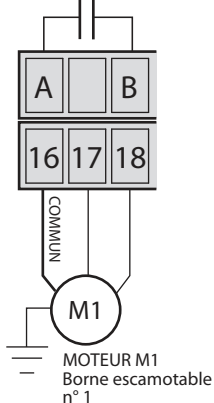
Raccordements électriques

Dip-switch et LED de signalisation des fonctions

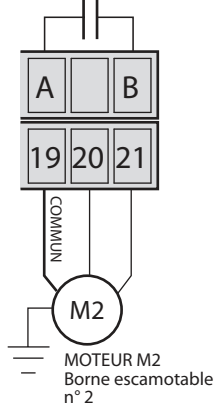
Moteurs:

Important: pendant le câblage, il serait convenable raccorder seulement un moteur avec ses fins de course et effectuer la "mise en phase" d'une borne escamotable à la fois.

Condensateur 20 μ F additionnel
à ajouter en cas de courant
insuffisant lorsqu'on démarre
le Moteur M1



Condensateur 20 μ F additionnel
à ajouter en cas de courant
insuffisant lorsqu'on démarre
le Moteur M2



DIP-SWITCH N° 12:

ON: temps de travail 90 s max
12 OFF: temps de travail 18 s max



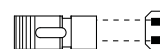
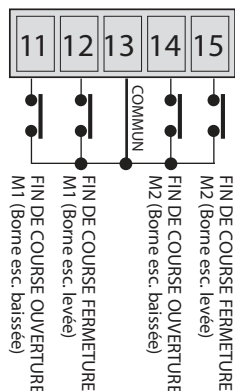
T1 TEMPS DE TRAVAIL
1 s - 22 s



T2 TEMPS DE PAUSE
1 s - 180 s

Fin de course standard:

- série **Talos - Talos M30**
- série **Coral - Vigilo avec LED**
- **Strabuc 930 Opinat**

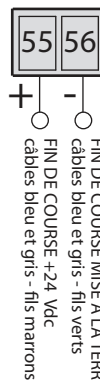
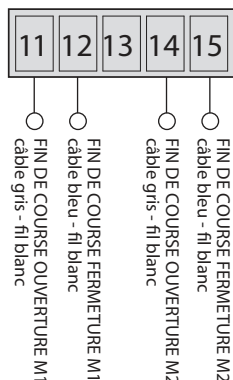


Avec une liaison STRIP introduite (comme en figure), l'Elpro S20 vérifie avec un temps cyclique de 10 minutes si les fins de course de fermeture (borne levée) sont en position correcte; si cela ne pouvait pas être, il y a le démarrage seulement du moteur relatif à la borne escamotable pas en position, jusqu'à la position correcte de montée.

N.B.: laissez libre les fins de course des moteurs qu'on n'utilisent pas.
Pas faire des shunts.

Nouveaux fins de course effet Hall de série à partir de 2018

- série **Talos - Talos M30**



Avec une liaison STRIP introduite (comme en figure), l'Elpro S20 vérifie avec un temps cyclique de 10 minutes si les fins de course de fermeture (borne levée) sont en position correcte; si cela ne pouvait pas être, il y a le démarrage seulement du moteur relatif à la borne escamotable pas en position, jusqu'à la position correcte de montée.

N.B.: laissez libre les fins de course des moteurs qu'on n'utilisent pas.
Pas faire des shunts.

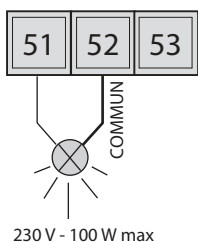
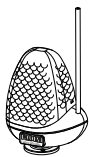
BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

Accessoire

Raccordements électriques

Dip-switch et LED de signalisation des fonctions

Lampe clignotante externe:



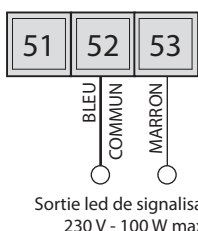
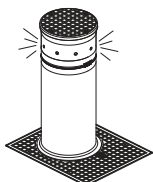
On peut raccorder soit la lampe clignotante externe soit le led à lumière intermittente fonctionnant seulement pendant le mouvement de montée et descente. Le câble est celui marqué comme câble clignotant.

DIP-SWITCH N° 4 et N° 10:

☐ ON: présignalisation
4 ☐ OFF: sans présignalisation

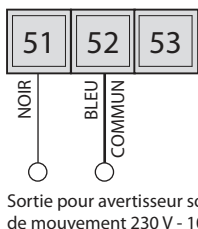
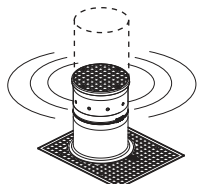
☐ ON: lampe de signalisation non active durant la pause en automatique
10 ☐ OFF: elle clignote durant la pause en automatique

Led de signalisation:



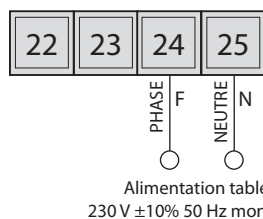
Sortie pour leds à lumière intermittente toujours fonctionnant pendant les mouvements de montée, descente et arrêt de la borne escamotable en position levée. Ils s'éteignent à colonne baissée. Raccorder le fil **bleu-commun** et le fil **marron** du câble clignotant de la borne escamotable.

Avertisseur sonore de mouvement:



Raccordant le fil **bleu-commun** et le fil **noir** du câble "clignotant" on active l'avertisseur sonore de mouvement de montée et descente à l'intérieur de la borne escamotable.

Alimentation tableau:



Alimentation carte programmeur.

FONCTIONS

Description

Dip-switch et LED de signalisation des fonctions

Automatique / semi-automatique:

Cycle automatique: à l'impulsion de commande d'ouverture la borne s'abaisse et s'arrête en pause pour le temps rentré sur le trimmer T2. Expiré ce temps, elle remonte automatiquement.

Cycle semiautomatique: à l'impulsion de commande d'ouverture, la borne descend. Pour fermer le passage, il faut donner une impulsion de fermeture.

DIP-SWITCH N° 3:

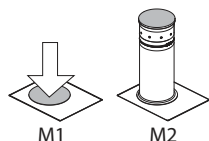
- ☒ **ON:** ferme en automatique
☐ **3 OFF:** ne ferme pas en automatique.
 Fonction semi-automatique



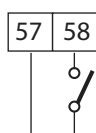
Trimmer de pause: de 1 s à 180 s

Ouverture piétons:

Commande séparée de la commande d'ouverture normale. Lorsque toutes les bornes escamotables sont levées, avec impulsion d'entrée P, dip-switch 6 = ON et 3 = ON, la borne escamotable n° 1 (moteur M1) pour passage piétons se baisse pour le temps de pause établi sur le trimmer T2. Expiré ce temps, la borne escamotable se lève automatiquement. La fonction *ouverture piétonne* n'est pas actif pendant le premier cycle de fonctionnement à la suite de l'absence de tension d'alimentation.



Entrée P



Contact Passage
ouverture piétons
moteur borne M1

DIP-SWITCH N° 3 et N° 6 tous les deux sur ON:

- ☒ **ON:** ferme en automatique
☐ **3 OFF:** ne ferme pas en automatique.
 Fonction semi-automatique

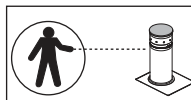
- ☒ **ON:** ouverture piétons moteur M1
☐ **6 OFF:** fonctionnement standard



Trimmer de pause: de 1 s à 180 s

Homme mort:

On obtient la commande d'ouverture et fermeture à *action maintenue* (sans autotenué dans le relais). Il y a donc l'active présence d'un opérateur pendant tout le mouvement de l'automatisme jusqu'au relâchement du bouton ou de la clé du sélecteur.

**DIP-SWITCH N° 7:**

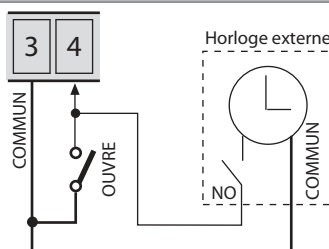
- ☒ **ON:** fonctionnement homme mort
☐ **6 OFF:** fonctionnement standard

Horloge externe (optional):

Le programmeur Elpro S20 permet le raccordement d'une normale horloge horaire pour l'ouverture-fermeture de la borne escamotable.

Raccordement: accorder en parallèle le contact NO de l'horloge avec les bornes n° 4 OUVRE et n° 3 COMMUN, en activant la fermeture automatique au moyen du dip-switch n° 3 = ON. **Fonctionnement:** mémoriser l'horaire d'ouverture dans l'horloge. A l'heure mémorisée le portail s'ouvre, en restant ouvert (la lampe clignotante s'éteint).

Il n'acceptera plus aucune commande (même radio) jusqu'à l'expiration du temps rentré dans l'horloge. A l'expiration de ce temps, après le temps de pause, suivra la fermeture automatique. Pendant la pause à portail ouvert avec la commande *horloge*, le voyant de signalisation émet deux clignotements rapprochés suivis d'une pause plus longue.

**DIP-SWITCH N° 3:**

- ☒ **ON:** ferme en automatique
☐ **3 OFF:** ne ferme pas en automatique.
 Fonction semi-automatique



Trimmer de pause: de 1 s à 180 s

Carte enfichable feu de circulation (optional - code 7282L):

L'alimentation de la carte est indépendante de celle du programmeur:

230 V - 50 Hz avec sortie de 100 W à 230 V pour chaque ampoule.

Fonctionnement aussi avec un feu de circulation à 2 ampoules rouge et vert (dip-switch 8 = OFF et 9 = OFF)

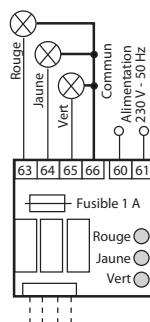
Logique de Fonctionnement:

- feu **VERT** = borne **baissée**, passage **OUVERT**

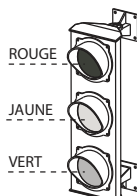
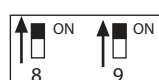
- feu **ROUGE** = borne en mouvement ou complètement **levée**, passage **FERME**

- feu **JAUNE** = s'allume juste avant le passage du feu vert au feu rouge.

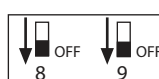
Note: lorsque le fonctionnement **piétons** est actif le feu reste **ROUGE**.



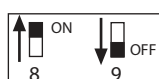
(En option: carte enfichable pour
feu de circulation lampe à 230 V) **code 7282L**

**DIP-SWITCH:**

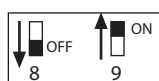
Dip-switch **8 = ON** et **9 = ON**
Le feu jaune s'allume pour **10 s** ensuite le feu rouge s'allume et après **7 s** la borne se lève



Dip-switch **8 = OFF** et **9 = OFF**
Le feu jaune s'allume pour **0 s** et après **0 s** le feu rouge s'allume et la borne se lève



Dip-switch **8 = ON** et **9 = OFF**
Le feu jaune s'allume pour **2 s**, ensuite le feu rouge s'allume et après **2 s** la borne se lève



Dip-switch **8 = OFF** et **9 = ON**
Le feu jaune s'allume pour **6 s** ensuite le feu rouge s'allume et après **5 s** la borne se lève

I DATI TECNICI

Alimentazione scheda monofase	230 V $\pm$ 10% 50 Hz
Alimentazione scheda trifase	-
Potenza max. motori	1.200 W
Uscita luce di cortesia	-
Uscita fotocellule/selettore/radio ricevente	24 Vdc max 250 mA
Uscita spia di segnalazione	24 V - 3 W max
Uscita per controllo DSA	-
Uscita lampeggiante	230 V - 100 W max
Tempo di lavoro	1 - 22 s
Tempo di pausa	1 - 180 s
Tempo ritardo anta in chiusura	-
Tempo apertura pedonale	-
Dimensioni contenitore	210x295x110 mm
Grado di protezione	IP 64
Temperatura di esercizio	-20 °C +55 °C
Alimentazione elettrovalvola	230 V - 50 Hz
Uscita per cicalino di movimento	230 V - 100 W max

F CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation carte monophasée	230 V $\pm$ 10% 50 Hz
Alimentation carte triphasée	-
Puissance max. moteurs	1.200 W
Sortie lumière de courtoisie	-
Sortie photocellules/sélecteur/récepteur radio	24 Vdc max 250 mA
Sortie voyant de signalisation	24 V - 3 W max
Sortie pour contrôle DSA	-
Sortie lampe clignotante	230 V - 100 W max
Temps de travail	1 - 22 s
Temps de pause	1 - 180 s
Temps de retard vantail à la fermeture	-
Temps d'ouverture piétons	-
Dimensions boîte	210x295x110 mm
Degré de protection	IP 64
Température de service	-20 °C +55 °C
Alimentation électrovanne	230 V - 50 Hz
Sortie avertisseur sonore de mouvement	230 V - 100 W max

E CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación monofásica	230 V $\pm$ 10% 50 Hz
Alimentación tarjeta trifásica	-
Potencia máx. motor	1.200 W
Salida luz de cortesía	-
Salida fotocélulas/selectores/receptor de radio	24 Vdc max 250 mA
Salida luz señalización	24 V - 3 W max
Salida para el control DSA	-
Salida destellador	230 V - 100 W max
Tiempo de trabajo	1 - 22 s
Tiempo de pausa	1 - 180 s
Tiempo de retardo de cierre de la puerta	-
Tiempo de apertura peatones	-
Dimensiones contenedor	210x295x110 mm
Grado de protección	IP 64
Temperatura de funcionamiento	-20 °C +55 °C
Alimentación electroválvula	230 V - 50 Hz
Salida para timbre de movimiento	230 V - 100 W max

GB TECHNICAL SPECIFICATIONS

Single-phase PCB power supply	230 V $\pm$ 10% 50 Hz
Three-phase PCB power supply	-
Max. power of motors	1.200 W
Courtesy light output	-
Photocells/keyswitch/radio receiver output	24 Vdc max 250 mA
Pilot light output	24 V - 3 W max
DSA control output	-
Flasher output	230 V - 100 W max
Motor run time	1 - 22 s
Dwell time	1 - 180 s
Closing gate delay time	-
Pedestrian opening time	-
Box dimensions	210x295x110 mm
Protection standards	IP 64
Working temperature	-20 °C +55 °C
Solenoid valve power supply	230 V - 50 Hz
Beeper output	230 V - 100 W max

D TECHNISCHE DATEN

Einphasige Karte Stromversorgung	230 V $\pm$ 10% 50 Hz
Dreiphasige Karte Stromversorgung	-
Max. Leistung von Motoren	1.200 W
Courtesy Licht Ausgang	-
Lichtschranken/Schlussschalter/Empfänger Ausgang	24 Vdc max 250 mA
Anzeigehelicht Ausgang	24 V - 3 W max
DSA Steuerausgang	-
Blinkleuchte Ausgang	230 V - 100 W max
Motorlaufzeit	1 - 22 s
Pausezeit	1 - 180 s
Torflügelverzögerung beim Schließen	-
Fußgänger Öffnungszeit	-
Kastenmaße	210x295x110 mm
Schutzgrad	IP 64
Betriebstemperatur	-20 °C +55 °C
Magnetventil Stromversorgung	230 V - 50 Hz
Piepsers Ausgang	230 V - 100 W max

NL TECHNISCHE GEGEVENS

Eenfase stroomtoevoer kaart	230 V $\pm$ 10% 50 Hz
Driefasige kaartvoeding	-
Max. motorvermogen	1.200 W
Courtesy lichtopbrengst	-
Fotocellen uitgang/keuzeschakelaar met sleutel/radio-ontvanger	24 Vdc max 250 mA
Controlelampje uitgang	24 V - 3 W max
DSA voor besturingsuitgang	-
Knipperlicht uitgang	230 V - 100 W max
Werktijd uitgang	1 - 22 s
Pausetijd uitgang	1 - 180 s
Tijdsvertraging sluitende deur	-
Voetganger openingstijd	-
Containergrootte	210x295x110 mm
Beveiligingsgraad	IP 64
Bedrijfstemperatuur	-20 °C +55 °C
Magneetventiel voeding	230 V - 50 Hz
Uitgang voor bewegingszoemer	230 V - 100 W max



2018/01

**meccanica
FADINI**

Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea (VR) Italy
Ph +39 0442 330422 Fax +39 0442 331054
info@fadini.net www.fadini.net